

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09968

Version: 02/2024

IAN 445268_2307





BOLLERWAGEN

DE AT CH

BOLLERWAGEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

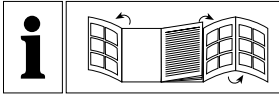
CHARIOT DE TRANSPORT

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

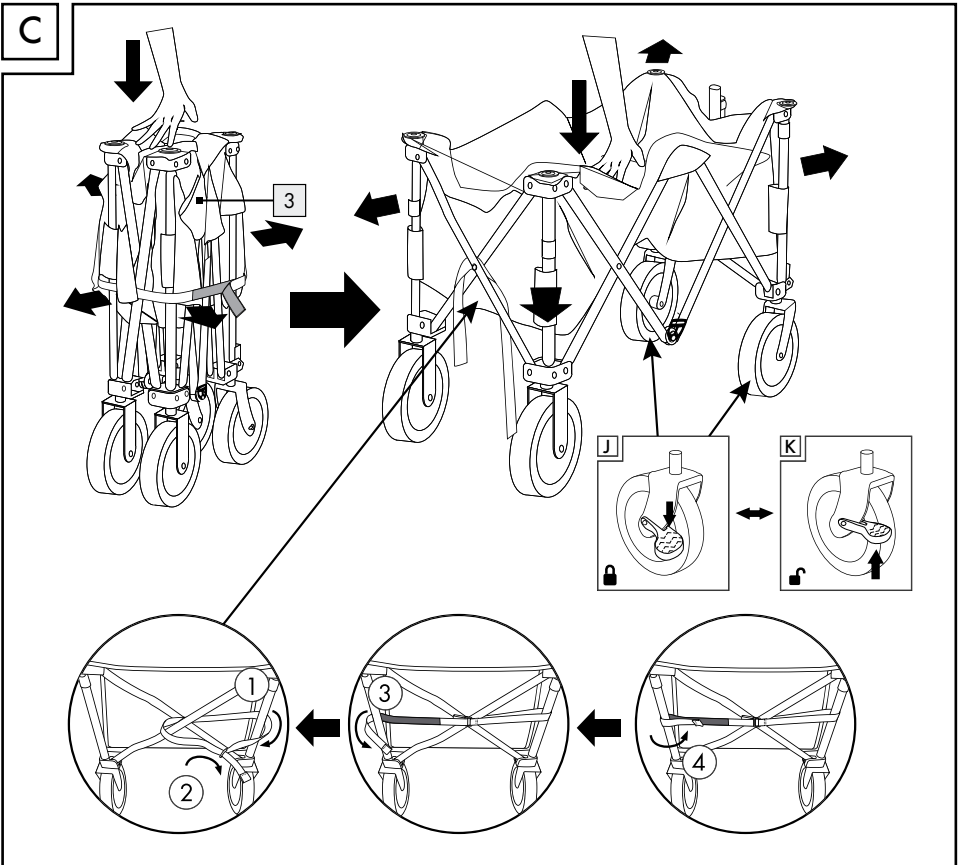
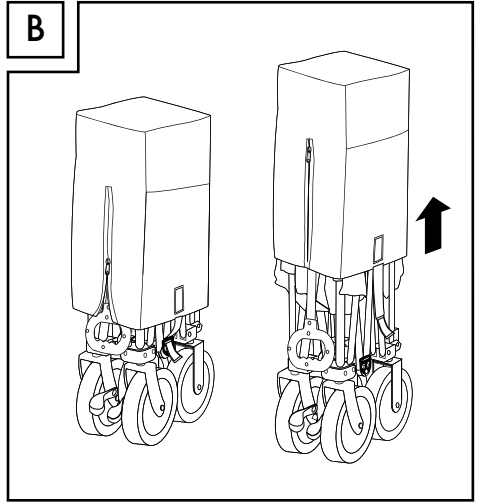
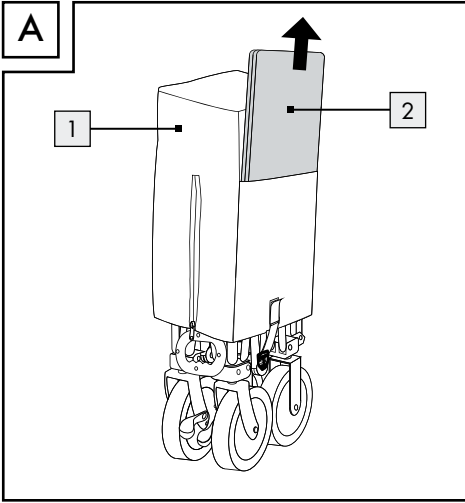
IT CH

CARRELLO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	10
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	15



DE

AT

CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR

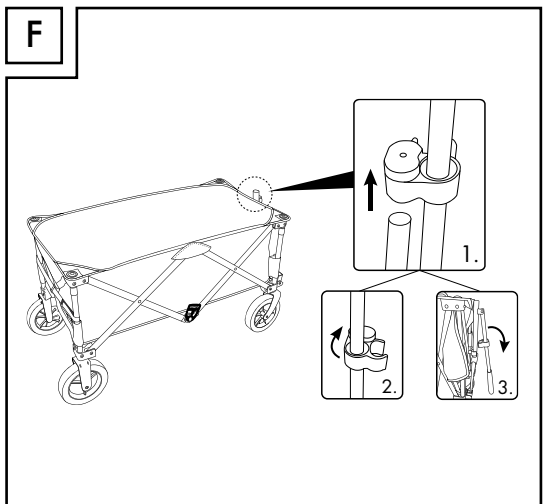
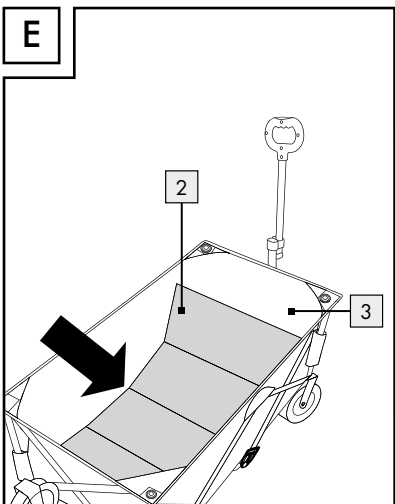
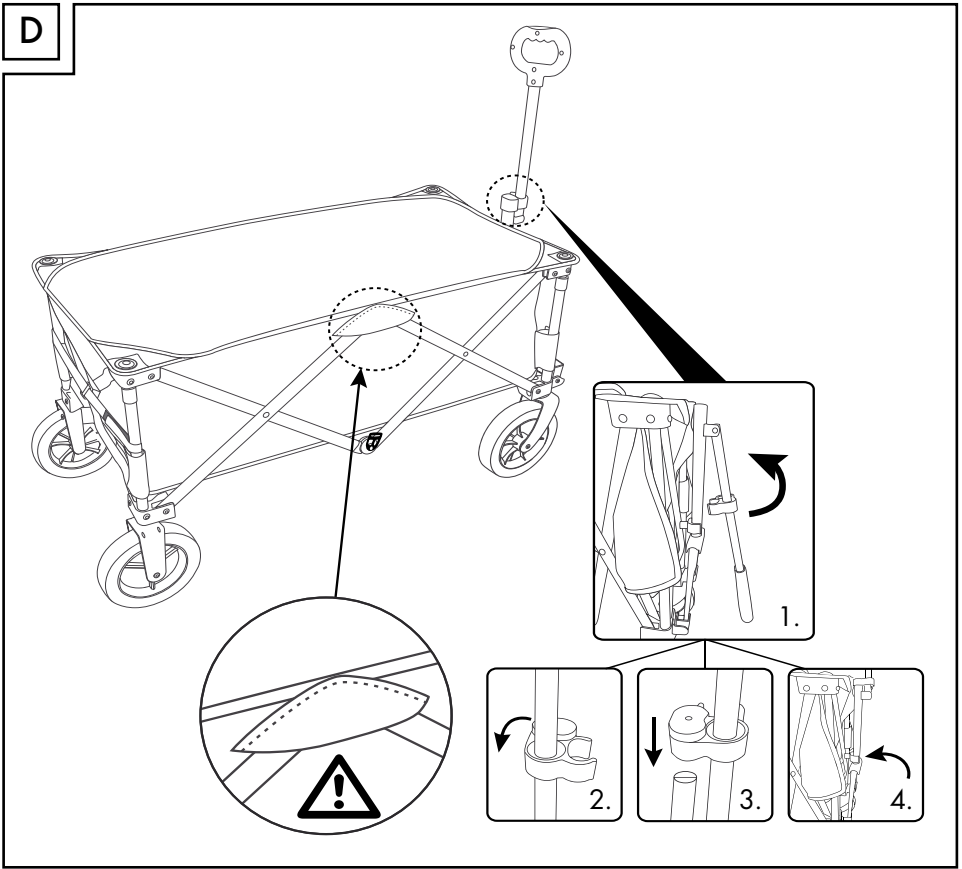
CH

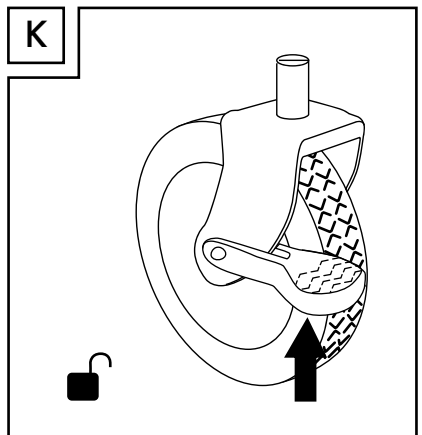
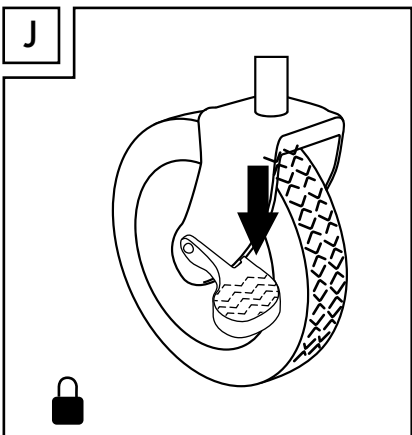
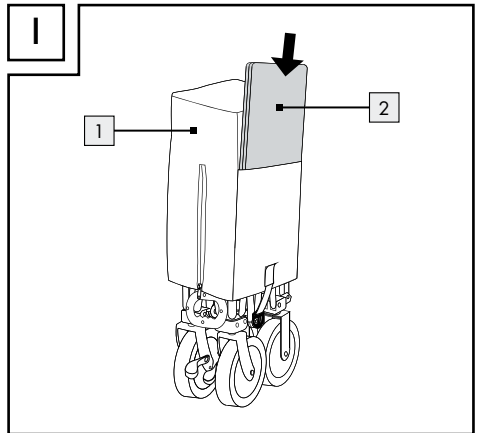
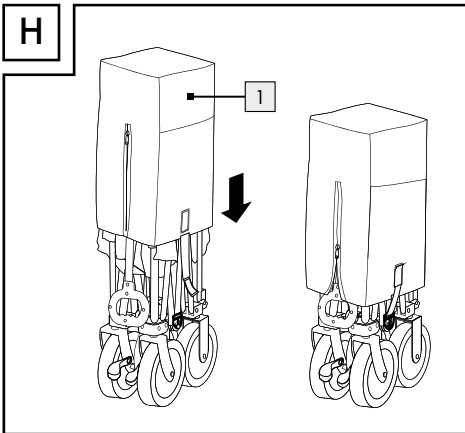
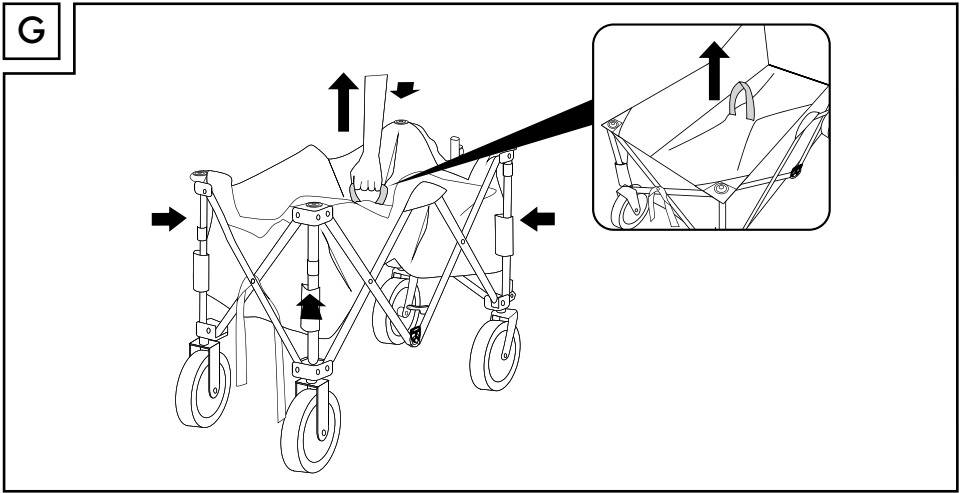
**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

IT

CH

**IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO.**





Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang und Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	6
Montage/Demontage	Seite	7
Bollerwagen zusammenklappen	Seite	7
Wartung	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	8
Entsorgung	Seite	8
Garantie	Seite	8
Abwicklung im Garantiefall	Seite	8
Service	Seite	9

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen

BOLLERWAGEN

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt

entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Transportwagen etwa für Campingzubehör o. Ä. mit einem Gewicht bis max. 50 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Nicht zum Transportieren von Kindern geeignet.

● Lieferumfang und Teilebeschreibung

- 1 Tragetasche 1
- 1 Herausnehmbarer Boden 2
- 1 Bollerwagen 3
- 1 Anleitung

● Technische Daten

- Maße: ca. 98 x 49 x 115 cm (L x B x H)
- Ladefläche: ca. 92 x 48 x 36 cm (L x B x H)
- Packmaß: ca. 77 x 20 x 33 cm
- Max. Beladung: 50 kg
- Produktgewicht: 11 kg



Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BETRIEBUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALL-GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- **⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
- **⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Schließmechanismen im Rahmen des Produkts eingerastet sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.



Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 50 kg.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigen Gelände oder Schwimmbädern auf.
- **⚠️ WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Ziehen Sie das Produkt in Kurven langsam.
- Es ist nicht erlaubt, dieses Produkt als Anhänger für Fahrzeuge jeglicher Art zu benutzen.
- Das Produkt ist nicht dazu geeignet, an einem Kraftfahrzeug befestigt zu werden.
- Legen Sie Gegenstände beim Transport in die Mitte des Produktes.
- **⚠️ WARNUNG!** Setzen Sie sich nicht auf den Rahmen. Ansonsten könnte das Produkt kippen.

Hinweis: Falls sich Produktkomponenten, die für die Sicherung der Gesamtkonstruktion wichtig sind, verfärben oder ausbleichen, müssen diese ausgetauscht werden.

● Montage/Demontage

⚠️ WARNUNG! Während der Montage und Demontage besteht an einigen Stellen Quetsch- bzw. Schergefahr.

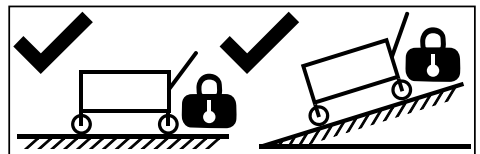
Bollerwagen montieren:

1. Nehmen Sie den herausnehmbaren Boden **[2]** aus der Tragetasche **[1]** (s. Abb. A).
2. Lösen Sie den Klettverschluss der Tragetasche **[1]** und ziehen Sie diese vom Bollerwagen **[3]** ab (s. Abb. B).
3. Lösen Sie den Klettverschluss am langen Riemen des Bollerwagens **[3]** und klappen Sie diesen auseinander (s. Abb. C).
4. Fixieren Sie die Klettverschlüsse wie in Abbildung C dargestellt, damit diese nicht zu Boden fallen.
 1. Schieben Sie hierzu zuerst den Riemen mit der Schnalle durch die Stange.

2. Stecken Sie dann den Klettriemen in die Schnalle.
 3. Schieben Sie den Klettriemen durch eine weitere Stange.
 4. Befestigen Sie zuletzt die Klettverschlüsse, um den Riemen an der Stange zu fixieren.
5. Klappen Sie Griffstange am vorderen Teil des Bollerwagens **[3]** nach oben (s. Abb. D1). Drehen Sie die Befestigungsvorrichtung in Richtung der unteren Griffstange. Drücken Sie die Befestigungsvorrichtung nach unten auf den unteren Bereich der Griffstange.
 6. Stecken Sie das mittlere Gelenk des Bollerwagenrahmens in die Haltevorrichtungen auf der linken und rechten Seite (s. Abb. D).

⚠️ WARNUNG! Wenn der Bollerwagen steht oder nicht benutzt wird, muss der Griff mit dem Verriegelungsclip gesichert werden (s. Abb. D/ Bild 4).

7. Legen Sie den herausnehmbaren Boden **[2]** in den Bollerwagen **[3]** (s. Abb. E). Befestigen Sie die Klettverschlüsse an den vorderen und hinteren Radstangen des Bollerwagens **[3]**.
 - Dieses Produkt enthält Bremsen, die sich an den Rädern unter dem Griff befinden (s. Abb. C/ Bild J und K). Fixieren Sie die Bremse an den Vorderrädern wie in Abbildung J dargestellt. Lösen Sie die Bremse wie in Abbildung K dargestellt.



Bollerwagensymbol:

VORSICHT: Betätigen Sie die Bremse, sobald das Produkt zum Stehen kommt.

● Bollerwagen zusammenklappen

1. Nehmen Sie den herausnehmbaren Boden **[2]** aus dem Bollerwagen **[3]**.

2. Ziehen Sie die Sicherungskappe von der Griffstange (s. Abb. F1), drehen Sie die Befestigungsvorrichtung in Richtung der Griffstange und klappen Sie den oberen Teil der Griffstange herunter.
3. Lösen Sie die Klettverschlüsse an den vorderen und hinteren Radstangen und ziehen Sie dann das Halteband in der Mitte des Bollerwagens nach oben (s. Abb. G).
4. Sichern Sie den zusammengeklappten Bollerwagen mit dem Klettverschluss.
5. Stülpen Sie die Tragetasche **1** über den Bollerwagen, befestigen Sie diese mit dem Klettverschluss (s. Abb. H).
6. Verstauen Sie den herausnehmbaren Boden **2** in der Seitentasche der Tragetasche **1** (s. Abb. I).

● **Wartung**

- Bewahren Sie das Produkt bei Nichtbenutzung an einem trockenen und kühlen Ort fern von Sonnenlicht auf.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445268_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 11
Utilisation prévue	Page 11
Contenu de la livraison	Page 11
Caractéristiques techniques	Page 11
Notes générales de sécurité	Page 11
Montage/Démontage	Page 12
Pliez le chariot	Page 12
Entretien	Page 13
Nettoyage et entretien	Page 13
Mise au rebut	Page 13
Garantie	Page 13
Faire valoir sa garantie	Page 13
Service après-vente	Page 14

Liste des pictogrammes utilisés



Informations de sécurité



Instructions d'utilisation

CHARIOT DE TRANSPORT

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la

première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez votre produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est un chariot conçu pour transporter du matériel de camping, etc. d'un poids maximal de 50 kg. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial.

Ne convient pas pour le transport des enfants.

● Contenu de la livraison

1 Sac de transport **1**

1 Fond amovible **2**

1 Chariot de transport **3**

1 Notice d'utilisation

● Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 98 x 49 x 115 cm
(L x l x H)

Dimensions de la
plateforme : env. 92 x 48 x 36 cm
(L x l x H)

Taille de l'emballage : env. 77 x 20 x 33 cm





Charge max. : 50 kg

Poids du produit : 11 kg



Notes générales de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ TOUTES DES NOTES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS CONSTITUE UN DANGER POUR VOUS ET VOTRE ENFANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-PETITS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.
-  **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que le produit a été assemblé correctement avant utilisation.
-  **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que tous les mécanismes de fermeture du produit se sont enclenchés avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le produit est uniquement assemblé par des personnes qui savent comment le faire.
- Assurez-vous que le produit est en bon état de fonctionnement avant chaque utilisation.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Ce produit n'est pas une structure pour l'escalade ou un jouet ! Veillez à ce que personne ne grimpe ou ne s'appuie sur le produit, en particulier les enfants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être déséquilibré et se renverser. Ceci peut entraîner des blessures et/ou des dommages.
- Le produit ne peut être utilisé que par un adulte.
-  Ne placez jamais une charge supérieure à 50 kg sur le produit.
- Ne placez pas le produit près d'un escalier, d'un terrain escarpé ou d'une piscine.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne l'utilisez pas pour transporter des personnes ou des animaux. Ceci peut entraîner des blessures et/ou des dommages.
 - Tirez le produit lentement dans les virages.
 - Il est interdit d'utiliser ce produit comme remorque pour les véhicules de tous types.
 - Ce produit n'est pas adapté pour être attaché à un véhicule.
 - Placez les objets au centre du produit pour les transporter.
 - **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne vous asseyez pas sur la paroi latérale. Risque de basculement.
- Remarque :** En cas de décoloration/ affadissement des composants synthétiques du support, ils doivent être remplacés.

● Montage/Démontage

⚠ AVERTISSEMENT ! Des points d'écrasement et de cisaillement sont présents lors du montage et du démontage.

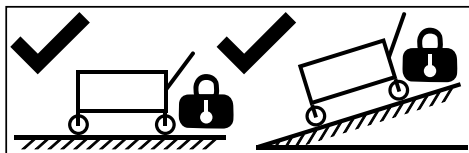
● Dépliez le chariot :

1. Enlevez le fond amovible [2] du sac de transport [1], (voir Fig. A)
2. Détachez la bande velcro du sac de transport et retirez le sac de transport [1] du chariot [3], (voir Fig. B).
3. Desserrez le velcro sur la longue bande entourant le chariot [3] et dépliez le chariot (voir Fig. C).
4. Attachez la bande velcro conformément à la figure C pour éviter qu'elle ne tombe sur le sol.
 1. Faites passer d'abord la sangle avec la boucle à travers l'arbre.
 2. Puis, insérez la sangle avec le velcro dans la boucle.
 3. La sangle avec du velcro passe à travers un autre arbre.
 4. Enfin, collez le velcro ensemble pour fixer la sangle sur l'arbre.

5. Déployez la poignée devant le chariot [3] (voir Fig. D1), tournez le capuchon de verrouillage vers la partie inférieure de l'arbre de la poignée. Poussez le capuchon de verrouillage vers le bas et couvrez la partie inférieure de l'arbre de la poignée.
6. Insérez l'articulation centrale du cadre du chariot dans le couvercle à gauche et à droite (voir Fig. D).

⚠ AVERTISSEMENT ! Lorsque le chariot est à l'arrêt ou n'est pas utilisé, la poignée doit être fixée avec le clip de verrouillage (voir Fig. D, image 4).

7. Placez le fond amovible [2] sur le chariot pliant [3], (voir Fig. E). Fixez la bande velcro du chariot pliant [3] à l'arbre des roues avant et arrière.
 - Les freins sont inclus avec ce produit, ils sont situés sur les roues sous la poignée (voir Fig. C éléments J et K). L'utilisateur peut déclencher le frein situé dans les roues avant selon la Fig. J, l'utilisateur peut déverrouiller le frein selon la Fig. K.



● Symbole du chariot :

MISE EN GARDE : Initialisez le frein lorsque le produit est laissé en position stationnaire.

● Pliez le chariot

1. Enlever le fond amovible [2] du chariot pliant [3].
2. Retirez le capuchon de verrouillage de l'arbre de la poignée (voir Fig. F1), tournez la position de verrouillage vers l'arbre de la poignée, et pliez la partie supérieure de l'arbre de la poignée vers le bas.

3. Retirez la bande velcro des arbres des roues avant et arrière, puis tirez la bande au milieu du chariot pliant (voir Fig. G).
4. Serrez le chariot plié avec la bande velcro.
5. Couvrez le chariot avec le sac de transport **1** et fixez le sac de transport au chariot à l'aide de la bande velcro (voir Fig. H).
6. Insérez le fond amovible **2** dans la poche latérale du sac de transport **1** (voir Fig. I).

● **Entretien**

- Conservez le produit dans un endroit sec et frais à l'abri de la lumière du soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Vérifiez régulièrement que le produit n'est pas endommagé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par le fabricant.

● **Nettoyage et entretien**

- Utilisez un chiffon humide et non pelucheux pour nettoyer le produit.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445268_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduzione	Pagina 16
Destinazione d'uso	Pagina 16
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 16
Specifiche tecniche	Pagina 16
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina 16
Assemblaggio e disassemblaggio	Pagina 17
Chiusura del carrello	Pagina 17
Manutenzione	Pagina 18
Pulizia e manutenzione	Pagina 18
Smaltimento	Pagina 18
Garanzia	Pagina 18
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 18
Assistenza	Pagina 19

Elenco dei simboli utilizzati



Avvertenza di sicurezza
Istruzioni per l'uso

CARRELLO

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è un carrello progettato per trasportare attrezzatura da campeggio fino a 50 kg di peso complessivo. Il prodotto non deve essere usato da bambini. È destinato al solo uso domestico e non deve essere usato per scopi commerciali.

Non adatto al trasporto di bambini.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Copertura di trasporto **1**
- 1 Fondo removibile **2**
- 1 Carrello **3**
- 1 Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Dimensioni: 98 x 49 x 115 cm circa
(L x l x H)

Dimensioni della
piattaforma: 92 x 48 x 36 cm circa
(L x l x H)

Dimensioni
dell'imballaggio: 77 x 20 x 33 cm circa

Carico max: 50 kg

Peso del prodotto: 11 kg



Avvertenze di sicurezza generali


LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI COMPORTA SITUAZIONI DI PERICOLO PER ADULTI E BAMBINI.



AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI! Non

lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio per evitare il rischio di soffocamento.

- **AVVERTENZA!** Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto sia assemblato correttamente.
- **AVVERTENZA!** Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i meccanismi di chiusura del prodotto siano bloccati in posizione.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da persone che sanno come farlo.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni.

- **⚠ AVVERTENZA!** Non lasciare i bambini senza supervisione. Il prodotto non è una struttura di arrampicata né un giocattolo. Assicurarsi che nessuna persona, in particolare i bambini, salga o si appoggi al prodotto. Il prodotto può sbilanciarsi e ribaltarsi, con il rischio di lesioni e/o danni.
 - Il prodotto deve essere usato esclusivamente da adulti.
 -  Non posizionare sul prodotto carichi superiori a 50 kg.
 - Non posizionare il prodotto in prossimità di scale, terreni in pendenza o piscine.
 - **⚠ AVVERTENZA!** Non usare il prodotto per trasportare persone o animali. Ciò comporta il rischio di lesioni e/o danni.
 - Tirare lentamente il prodotto intorno agli angoli.
 - Il prodotto non deve essere usato come rimorchio per veicoli di alcun tipo.
 - Il prodotto non deve essere agganciato a un veicolo.
 - Posizionare gli oggetti da trasportare al centro del prodotto.
 - **⚠ AVVERTENZA!** Non appoggiarsi alle pareti laterali per evitare il rischio di ribaltamento.
- Nota:** sostituire i dispositivi di sicurezza del prodotto se sono scoloriti o sbiaditi.

● Assemblaggio e disassemblaggio

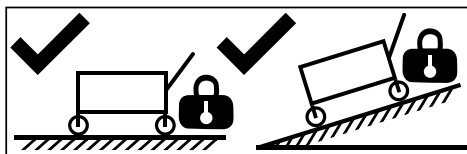
- **⚠ AVVERTENZA!** Durante l'assemblaggio e il disassemblaggio sono esposti elementi taglienti e pericolosi per le dita.

Apertura del carrello

1. Estrarre il fondo removibile **2** dalla copertura di trasporto **1** (Fig. A).
2. Aprire la fascia con chiusura a strappo della copertura di trasporto, quindi rimuovere la copertura **1** dal carrello **3** (Fig. B).
3. Aprire la lunga fascia con chiusura a strappo intorno al carrello **3** e aprire il carrello (Fig. C).

4. Fissare la fascia con chiusura a strappo come illustrato in Fig. C per evitare che cada per terra.
 1. Per prima cosa, far passare la fascia con la fibbia intorno alla gamba del carrello.
 2. Quindi inserire la fascia con la chiusura a strappo nella fibbia.
 3. Far passare la fascia con la chiusura a strappo intorno all'altra gamba del carrello.
 4. Quindi unire le chiusure a strappo per fissare la fascia al telaio del carrello.
5. Sollevare l'impugnatura sulla parte anteriore del carrello **3** (Fig. D1) e ruotare il cappuccio di bloccaggio verso la parte inferiore dell'impugnatura. Premere il cappuccio di bloccaggio verso il basso, in modo tale da coprire la parte inferiore dell'impugnatura.
6. Inserire il raccordo centrale del telaio del carrello nella tasca situata sul lato destro e sul lato sinistro (Fig. D).

- **⚠ AVVERTENZA!** Quando il carrello è stazionario o non in uso, l'impugnatura deve essere fissata all'apposito fermaglio (Fig. D, riquadro 4).
- 7. Posizionare il fondo removibile **2** all'interno del carrello **3** (Fig. E). Fissare la fascia con chiusura a strappo del carrello **3** alle gambe anteriori e posteriori.
 - Le ruote sotto l'impugnatura sono dotate di freno (Fig. C, elementi J e K). Procedere come illustrato in Fig. J per attivare il freno o come illustrato in Fig. K per disattivarlo.



Simbolo del carrello

ATTENZIONE! Attivare il freno quando il prodotto viene lasciato in posizione stazionaria.

● Chiusura del carrello

1. Estrarre il fondo removibile **2** dal carrello **3**.

2. Sollevare il cappuccio di bloccaggio dalla parte inferiore dell'impugnatura (Fig. F1), ruotarlo e piegare la parte superiore dell'impugnatura verso il basso.
3. Rimuovere le fasce con chiusura a strappo dalle gambe anteriori e posteriori, quindi tirare la fascia al centro del carrello (Fig. G).
4. Fissare il carrello chiuso unendo le fasce con chiusura a strappo.
5. Coprire il carrello con la copertura di trasporto **1** e fissare la copertura al carrello con la fascia con chiusura a strappo (Fig. H).
6. Inserire il fondo removibile **2** nella tasca laterale della copertura di trasporto **1** (Fig. I).

● **Manutenzione**

- Quando il prodotto non è in uso, conservarlo in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce solare.
- Ispezionare periodicamente il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato.
- Usare esclusivamente parti di ricambio fornite dal fabbricante.

● **Pulizia e manutenzione**

- Usare un panno umido privo di pelucchi per pulire il prodotto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti: Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445268_2307) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch